MANUEL · CORAN

Manuel de tajwīd

كِتَابُ التَّجْوِيدِ · حَفْصٌ وَوَرْشٌ

Dix leçons progressives pour bien réciter le Coran, selon les lectures de Ḥafṣ et de Warsh : articulation, nūn et mīm, prolongations, hamza, arrêts, exercices et corrigés.

Toutes nos ressources
Scannez pour ouvrir
tahacademy.com

TAHA ACADEMY · tahacademy.com

Comment utiliser ce manuel كَيْفَ تَسْتَعْمِلُ هَذَا الكِتَابَ

Ce manuel s'adresse à celles et ceux qui savent déjà lire l'arabe vocalisé et veulent réciter le Coran correctement. Il présente, en dix leçons progressives, les règles de la lecture de **Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim**, la plus répandue dans le monde, et de **Warsh ʿan Nāfiʿ** (selon la voie d'al-Azraq), lue au Maghreb et dans une grande partie de l'Afrique de l'Ouest. Les règles communes sont expliquées d'abord ; les différences entre les deux lectures sont signalées dans des tableaux comparatifs.

- **Une leçon à la fois** : lire la règle, répéter les exemples à voix haute, puis faire l'exercice. Les corrigés sont à la fin du manuel.
- **Toujours avec une écoute** : le tajwīd s'apprend d'abord à l'oreille. Écouter un récitateur reconnu de sa lecture, puis répéter.
- **Avec un enseignant** si possible : le Coran se transmet de maître à élève depuis le Prophète ﷺ. Un manuel aide, il ne remplace pas la correction d'un maître.

> وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا
>
> « *Et récite le Coran lentement et clairement.* »
> **Al-Muzzammil, 73 : 4**

Leçon 1 · Le tajwīd et les lectures التَّجْوِيدُ وَالقِرَاءَاتُ

Le mot tajwīd vient de la racine j-w-d, « bien faire ». C'est l'art de donner à chaque lettre son point d'articulation et ses caractéristiques, et d'appliquer les règles qui en découlent, telles que la récitation a été transmise depuis le Prophète ﷺ.

Ce que disent les textes	Référence
« Celui qui récite le Coran avec aisance sera avec les nobles scribes vertueux, et celui qui le récite en butant, avec difficulté, aura deux récompenses. »	al-Bukhārī, n° 4937 ; Muslim, n° 798
Interrogé sur la récitation du Prophète ﷺ, Anas répondit : « Il prolongeait les voyelles longues », et il récita « bismi llāh ar-raḥmān ar-raḥīm » en prolongeant.	al-Bukhārī, n° 5046

Le Coran est récité selon dix lectures (qirāʾāt) reconnues, chacune transmise par deux rapporteurs principaux (riwāyāt). Toutes sont authentiques : elles diffèrent par des détails de prononciation et parfois de voyelles, jamais par le sens fondamental.

Point	Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim	Warsh ʿan Nāfiʿ
Le lecteur	ʿĀṣim de Kūfa (m. 127/745)	Nāfiʿ de Médine (m. 169/785)
Le rapporteur	Ḥafṣ ibn Sulaymān (m. 180/796)	Warsh, ʿUthmān ibn Saʿīd (m. 197/812)
Où on la lit	Moyen-Orient, Asie, Afrique de l'Est, la majorité des muṣḥafs imprimés	Maroc, Algérie, Mauritanie, Afrique de l'Ouest ; muṣḥaf en écriture maghrébine
Le muṣḥaf	Écriture orientale : le fāʾ a un point au-dessus, le qāf deux points au-dessus	Écriture maghrébine : le fāʾ a un point au-dessous, le qāf un seul point au-dessus

Avant de réciter : on dit « aʿūdhu bi-llāhi mina sh-shayṭāni r-rajīm » (an-Naḥl, 16 : 98), puis la basmala au début de chaque sourate, sauf at-Tawba. Entre deux sourates, Warsh a plusieurs options transmises (basmala, pause courte ou enchaînement).

Leçon 2 · Les points d'articulation مَخَارِجُ الحُرُوفِ

Chaque lettre sort d'un endroit précis : son point d'articulation (makhraj). Les savants en comptent dix-sept, répartis en cinq zones. Pour trouver le makhraj d'une lettre, on la prononce avec un sukūn après un hamza : أَبْ, أَقْ, أَعْ. Là où le son s'arrête, c'est son point d'articulation.

Zone	Lettres	Repère
1. La cavité (al-jawf)	ا و ي (voyelles longues)	L'air passe librement par la bouche et la gorge.
2. La gorge (al-ḥalq)	ء هـ (fond), ع ح (milieu), غ خ (haut)	Six lettres, du plus profond au plus proche de la bouche.
3. La langue (al-lisān)	ق ك ج ش ي ض ل ن ر ط د ت ص س ز ظ ذ ث	Dix makhārij : le fond de la langue pour ق ك, le milieu pour ج ش ي, les côtés pour ض, la pointe pour les autres.
4. Les lèvres (ash-shafatān)	ف (lèvre inférieure et dents), ب م و	Le و consonne arrondit les lèvres sans les fermer.
5. Le nez (al-khayshūm)	La nasalisation (ghunna)	Elle accompagne le ن et le م dans certaines règles.

Les confusions fréquentes chez les francophones : ح et هـ, ع et ء, ق et ك, ص et س, ض et د, ظ et ز. Travailler ces paires une par une, avec un enregistrement.

Exercice 1 : Prononcez avec un hamza avant : أَكْ — أَقْ — أَءْ — أَعْ — أَهْ — أَحْ. Pour chaque paire, dites de quelle zone vient la lettre.

Leçon 3 · Lettres épaisses et fines التَّفْخِيمُ وَالتَّرْقِيقُ

Certaines lettres se prononcent avec la bouche « pleine », la langue relevée : ce sont les lettres épaisses (mufakhkham). Sept lettres sont toujours épaisses, réunies dans la formule خُصَّ ضَغْطٍ قِظْ : خ ص ض غ ط ق ظ. Les autres sont fines, sauf le ر, le ل du nom d'Allah et, dans Warsh, certains لْ.

Point	Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim	Warsh ʿan Nāfiʿ
Le lām du nom d'Allah	Épais après fatḥa ou ḍamma : قَالَ اللَّهُ ; fin après kasra : بِسْمِ اللَّهِ	Même règle
Le rāʾ avec fatḥa ou ḍamma	Épais : خَبِيرًا, رَبِّ	Souvent fin s'il est précédé d'un kasra ou d'un yāʾ sākin dans le même mot : ذِكْرًا, خَبِيرًا (avec des exceptions)
Le rāʾ avec kasra	Fin : رِجَالٌ	Fin
Le lām avec fatḥa après ص ط ظ	Fin : الصَّلَاةَ	Épais : مَطْلَعِ, ظَلَمُوا, الصَّلَاةَ

La qalqala القَلْقَلَةُ

Cinq lettres, réunies dans قُطْبُ جَدٍّ (ق ط ب ج د), produisent un léger rebond quand elles portent un sukūn : أَحَدْ, يَقْطَعُونَ. Le rebond est plus fort à l'arrêt, en fin de verset : الْفَلَقْ.

Exercice 2 : Épais ou fin ? اللَّهُ الصَّمَدُ — مِنَ اللَّهِ — بَصِيرًا (dans chaque lecture).

Leçon 4 · Le nūn sākin et le tanwīn أَحْكَامُ النُّونِ السَّاكِنَةِ وَالتَّنْوِينِ

Un nūn sans voyelle (نْ) ou un tanwīn (ـً ـٍ ـٌ, qui se prononce « n ») change selon la lettre qui le suit. Il y a quatre règles, identiques dans Ḥafṣ et Warsh.

Règle	Lettres qui suivent	Ce qu'on fait	Exemples
L'iẓhār (clarté)	Les six lettres de la gorge : ء هـ ع ح غ خ	On prononce le n clairement, sans nasalisation prolongée.	مِنْ عِلْمٍ عَذَابٌ أَلِيمٌ
L'idghām (fusion)	يَرْمَلُونَ	Le n se fond dans la lettre suivante : avec ghunna devant ي ن م و, sans ghunna devant ل ر	مَن يَعْمَلْ مِن رَّبِّهِم
L'iqlāb (conversion)	ب	Le n devient un m nasalisé, lèvres à peine fermées.	مِنْ بَعْدِ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
L'ikhfāʾ (dissimulation)	Les quinze autres lettres	Le n est « caché » : une nasalisation de deux temps, la langue se préparant pour la lettre suivante.	أَنتُمْ مِن قَبْلِ

Exception : à l'intérieur d'un même mot, le nūn reste clair devant ي ou و : قِنْوَانٌ, صِنْوَانٌ, بُنْيَانٌ, الدُّنْيَا.

Exercice 3 : Trouvez la règle : مِن شَرِّ — أَنۢبِئُهُم — هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ — مِن نِّعْمَةٍ — مِنْ خَوْفٍ.

Leçon 5 · Le mīm sākin et la ghunna أَحْكَامُ الْمِيمِ السَّاكِنَةِ وَالْغُنَّةُ

Règle	Quand	Exemple
L'ikhfāʾ des lèvres	Mīm sākin devant ب : lèvres légèrement jointes, nasalisation de deux temps.	تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ
L'idghām des lèvres	Mīm sākin devant م : un seul mīm doublé, avec ghunna.	لَكُم مَّا
L'iẓhār des lèvres	Devant toutes les autres lettres : mīm clair, surtout devant و et ف.	هُمْ فِيهَا عَلَيْهِمْ وَلَا

Le نّ et le مّ avec chadda ont toujours une ghunna de deux temps : ثُمَّ, إِنَّ, النَّاسِ.

Point	Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim	Warsh ʿan Nāfiʿ
Le mīm du pluriel devant une voyelle	Toujours sans voyelle : عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ	Prolongé par un « ou » (ṣila) quand le mot suivant commence par un hamza : عَلَيْهِمُو ءَأَنذَرْتَهُمُو أَمْ, avec une prolongation de six temps

Exercice 4 : Trouvez la règle : لَهُم مَّغْفِرَةٌ — أَمْ لَمْ — وَهُم بِالْآخِرَةِ.

Leçon 6 · Les prolongations الْمُدُودُ

Les lettres de prolongation sont ا précédé d'une fatḥa, و précédé d'une ḍamma, ي précédé d'une kasra. On mesure la durée en « temps » (ḥaraka), à peu près le temps de plier un doigt. C'est dans les prolongations que Ḥafṣ et Warsh diffèrent le plus.

Prolongation	Quand	Exemple	Ḥafṣ	Warsh
Naturelle (ṭabīʿī)	Sans hamza ni sukūn après	قِيلَ قَالَ	2	2
Liée (muttaṣil)	Hamza après, dans le même mot	السَّمَاءِ جَاءَ	4 ou 5	6
Séparée (munfaṣil)	Hamza au début du mot suivant	بِمَا أُنزِلَ	4 ou 5	6
Obligatoire (lāzim)	Sukūn ou chadda permanents après	آلْآنَ الضَّالِّينَ	6	6
À l'arrêt (ʿāriḍ)	Sukūn dû à l'arrêt en fin de verset	الْعَالَمِينَ نَسْتَعِينُ	2, 4 ou 6	2, 4 ou 6
De substitution (badal)	Hamza avant la lettre de prolongation	إِيمَانًا آمَنُوا	2	2, 4 ou 6
Diphtongue (līn)	ay ou aw avant un sukūn d'arrêt	الْبَيْتِ خَوْفٍ	2, 4 ou 6 à l'arrêt	Idem ; et 4 ou 6 devant un hamza, même sans arrêt : شَيْءٍ

Règle d'or : choisir une durée et la garder dans toute la récitation. Si l'on prolonge le muttaṣil à 4 temps, on ne passe pas à 5 au verset suivant.

Point	Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim	Warsh ʿan Nāfiʿ
Le pronom هِ / هُ entre deux voyelles	Prolongé de 2 temps : إِنَّهُۥ كَانَ ; 4 ou 5 devant un hamza : عِندَهُۥٓ إِلَّا	Prolongé de 2 temps ; 6 devant un hamza

Exercice 5 : Nommez la prolongation et donnez sa durée dans chaque lecture : الْحَاقَّةُ — أُوتُوا — يَا أَيُّهَا — السُّفَهَاءُ.

Leçon 7 · Le hamza dans la lecture de Warsh

الهَمْزُ عِنْدَ وَرْشٍ

Warsh allège souvent le hamza. Ces règles sont propres à sa lecture : celui qui lit Ḥafṣ prononce le hamza partout.

Règle de Warsh	Ce qui change	Ḥafṣ	Warsh
La substitution (ibdāl)	Un hamza sākin au début de la racine devient une voyelle longue	يُؤْمِنُونَ	يُومِنُونَ
		يَأْكُلُونَ	يَاكُلُونَ
Le transfert (naql)	La voyelle du hamza passe à la consonne sans voyelle qui précède, et le hamza tombe	قَدْ أَفْلَحَ	قَدَ افْلَحَ
		الْأَرْضِ	الَارْضِ
L'allègement (tashīl)	Le second de deux hamzas se prononce entre hamza et alif (ou devient une voyelle longue)	ءَأَنذَرْتَهُمْ	Le second hamza est adouci, ou remplacé par un alif prolongé de 6 temps

Warsh pratique aussi l'inclinaison légère (taqlīl) du son « ā » vers « è » dans de nombreux mots terminés par un alif maqṣūra, comme مُوسَى ou الْهُدَى, avec des règles et des options précises à apprendre auprès d'un maître.

Exercice 6 : Comment Warsh lit-il : الْأُولَى — مَنْ آمَنَ — يَأْتِي ?

Leçon 8 · L'arrêt et la reprise

الوَقْفُ وَالابْتِدَاءُ

S'arrêter au bon endroit protège le sens. On s'arrête sur une lettre sans voyelle : la voyelle finale tombe, le tanwīn en fatḥa devient un « ā », le tāʾ marbūṭa devient un « h ».

En lisant	À l'arrêt
عَلِيمٌ	عَلِيمْ
عَلِيمًا	عَلِيمَا
رَحْمَةٌ	رَحْمَهْ

Signe (muṣḥaf de Ḥafṣ)	Sens
مـ	Arrêt obligatoire : continuer changerait le sens.
لا	Ne pas s'arrêter ici.
ج	Arrêt et continuation également permis.
صلى	Continuer est préférable.
قلى	S'arrêter est préférable.
Trois points en triangle, deux fois	Arrêt à l'un des deux endroits, pas aux deux.

Dans les muṣḥafs maghrébins de Warsh, les arrêts sont indiqués par un seul signe (ṣah), placé selon le système d'al-Hibṭī (m. 930/1524).

Point	Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim	Warsh ʿan Nāfiʿ
Les quatre pauses sans respiration (sakt)	Obligatoires : عِوَجَاۜ قَيِّمًا (al-Kahf, 18 : 1-2), مَرْقَدِنَاۜ هَٰذَا (Yā-Sīn, 36 : 52), مَنْ رَاقٍ (al-Qiyāma, 75 : 27), بَلْ رَانَ (al-Muṭaffifīn, 83 : 14)	Ces pauses ne se font pas

Leçon 9 · Appliquer : al-Fātiḥa

تَطْبِيقٌ: سُورَةُ الفَاتِحَة

Passage	Règles à appliquer	Ḥafṣ / Warsh
بِسْمِ اللَّهِ	Lām d'Allah fin (après kasra).	Identique
الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ	Lām solaire assimilé ; rāʾ épais (fatḥa) ; prolongation à l'arrêt sur الرَّحِيمْ.	Identique
الْحَمْدُ لِلَّهِ	Lām lunaire prononcé ; lām d'Allah fin.	Identique
مَالِكِ / مَلِكِ	Prolongation naturelle sur مَا.	Ḥafṣ : māliki ; Warsh : maliki
إِيَّاكَ نَعْبُدُ	Yāʾ doublé ; nūn clair.	Identique
أَنْعَمْتَ	Nūn clair devant ع (iẓhār).	Identique
عَلَيْهِمْ غَيْرِ	Mīm clair.	Identique (pas de hamza après)
الضَّالِّينَ	Ḍād épais ; prolongation obligatoire de 6 temps.	Identique

Leçon 10 · Les bonnes manières de la récitation

آدَابُ التِّلَاوَةِ

La pureté

Réciter en état d'ablutions, dans un lieu propre, tourné si possible vers la qibla.

L'humilité

« Ceux à qui Nous avons donné le Livre le récitent comme il doit l'être » (al-Baqara, 2 : 121).

La belle voix

« Embellissez le Coran par vos voix » (Abū Dāwūd, n° 1468), sans imiter les mélodies de chansons.

La régularité

Un peu chaque jour vaut mieux que beaucoup de temps en temps.

Corrigés des exercices

الحُلُولُ

Exercice	Réponse
1	ح : milieu de la gorge ; هـ et ء : fond de la gorge ; ع : milieu de la gorge ; ق et ك : fond de la langue, le ق un peu plus profond.
2	اللَّهُ en début de phrase : épais ; الصَّمَدُ : ṣād épais. مِنَ اللَّهِ : épais (après fatḥa). بَصِيرًا : rā' épais dans Ḥafṣ, fin dans Warsh.
3	iẓhār (خ) ; idghām avec ghunna (ن) ; idghām sans ghunna (ل) ; iqlāb (ب) ; ikhfā' (ش).
4	ikhfā' des lèvres ; iẓhār des lèvres ; idghām des lèvres.
5	السُّفَهَاءُ : liée, 4-5 (Ḥafṣ) / 6 (Warsh) ; يَا أَيُّهَا : séparée, 4-5 / 6 ; أُوتُوا : substitution, 2 / 2, 4 ou 6 ; الْحَاقَّةُ : obligatoire, 6 dans les deux.
6	يَاتِي (substitution) ; مَنَ امَنَ (transfert, puis prolongation de substitution) ; الُاولَى (transfert), avec taqlīl possible de la fin.

Mon suivi

مُتَابَعَتِي

Leçon	Comprise	Exercice fait	Validée par un enseignant
1. Le tajwīd et les lectures			
2. Les points d'articulation			
3. Lettres épaisses et fines			
4. Le nūn sākin et le tanwīn			
5. Le mīm sākin et la ghunna			
6. Les prolongations			
7. Le hamza dans Warsh			
8. L'arrêt et la reprise			
9. Al-Fātiḥa			
10. Les bonnes manières			

Ce qui est moins sûr

- **Le degré d'obligation du tajwīd** : Ibn al-Jazarī écrit dans sa Muqaddima que le pratiquer est « une obligation absolue » ; beaucoup de savants distinguent les erreurs graves, qui changent une lettre ou une voyelle (à éviter absolument), des erreurs légères liées aux règles détaillées (dont l'apprentissage est fortement recommandé).
- **Les durées** : le « temps » (ḥaraka) est une mesure relative, qui dépend du rythme de récitation ; les durées de ce manuel sont celles de la voie d'ash-Shāṭibiyya pour Ḥafṣ et de la voie d'al-Azraq pour Warsh. D'autres voies authentiques (par exemple celle d'al-Aṣbahānī pour Warsh) donnent d'autres durées.
- **Les règles du rāʾ et du taqlīl chez Warsh** comportent de nombreuses exceptions et options : ce manuel en donne le principe, leur maîtrise demande l'enseignement d'un maître de cette lecture.
- **« Le tartīl, c'est bien prononcer les lettres et connaître les arrêts »** : cette définition est attribuée à ʿAlī ibn Abī Ṭālib dans les livres de tajwīd, sans chaîne solide connue.

Pour aller plus loin

لِلتَّعَمُّقِ

- Fiche pratique · Réciter le Coran : les bases du tajwīd : tahacademy.com/bibliotheque/160
- Fiche pratique · Mémoriser le Coran : tahacademy.com/bibliotheque/159
- Fiche pratique · Comprendre les sourates courtes : tahacademy.com/bibliotheque/178
- Lire l'arabe pas à pas : tahacademy.com/bibliotheque/106
- Écouter les récitateurs : tahacademy.com/coran

Sources : le Coran ; al-Bukhārī ; Muslim ; Abū Dāwūd ; Ibn al-Jazarī, al-Muqaddima al-jazariyya et an-Nashr fī l-qirāʾāt al-ʿashr ; ash-Shāṭibī, Ḥirz al-amānī ; Ibn Barrī, ad-Durar al-lawāmiʿ (lecture de Nāfiʿ) ; ʿAbd al-Fattāḥ al-Qāḍī, al-Wāfī.

TAHA
ACADEMY

APPRENDRE · COMPRENDRE · AGIR

Ce manuel fait partie de la collection de TAHA ACADEMY : des formations, des fiches pratiques, des ouvrages et une bibliothèque en ligne pour relier la foi à la vie d'aujourd'hui.

À lire ensuite : les fiches « Mémoriser le Coran » et « Comprendre les sourates courtes ».

Continuer sur le site
Fiches, manuels, articles
tahacademy.com

« Apprendre, comprendre, agir. »